



*Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti*

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I

SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI

Direzione Generale per la Motorizzazione

*Divisione 3*

Roma, 23 dicembre 2013

Prot. 31332 Div3/E

Direzioni Generali Territoriali

Loro Sedi

Uffici Motorizzazione Civile

Loro Sedi

REGIONE SICILIANA

Assessorato Turismo Comunicazioni e Trasporti

Servizio Comunicazioni e Trasporti

Dipartimento Trasporti e Comunicazioni

90100 - Palermo

REGIONE VALLE D'AOSTA

Ufficio Motorizzazione

Località Grand Chemin, 36

11020 - Aosta

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Servizio comunicazioni e trasporti

Motorizzazione Civile

Lung' Adige S. Nicolò 14

38122 - Trento

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Ripartizione Traffico e Trasporti

Via Crispi 10

39100 - Bolzano

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA

D.C. Pianificazione – Sez Logistica e trasporto merci

Via Giulia 75/1

34126 - Trieste

|                                                              |                                       |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| ANFIA<br>Corso Galileo Ferraris, 61                          | 10128 - <u>Torino</u>                 |
| UNRAE<br>Via Abruzzi, 25                                     | 00187 - <u>Roma</u>                   |
| Confindustria<br>Viale dell'Astronomia, 30                   | 00144 - <u>Roma</u>                   |
| Confartigianato Trasporti<br>Via S.Giovanni in Laterano, 152 | 00184 - <u>Roma</u>                   |
| ANITA<br>Via Oglio, 9                                        | 00198 - <u>Roma</u>                   |
| Confrasperto<br>Piazza G.G.Belli, 2                          | 00153 - <u>Roma</u>                   |
| CNA-Fita<br>Via Guattani, 13                                 | 00161 - <u>Roma</u>                   |
| ASSOGASMETANO<br>Via Alberelli, 1/C                          | 40132 - <u>Bologna</u>                |
| FEDERMETANO<br>Via Bizzari L., 9                             | 40012 - <u>Calderara di Reno (BO)</u> |

Oggetto: Veicoli batteria – Rilascio del certificato di approvazione modello DTT 306/M (“*barrato rosa*”).

Come è noto la circolazione dei veicoli batteria, come definiti nella sezione 1.2.1 dell’ADR

“*Veicolo-batteria*”, un veicolo comprendente elementi collegati tra loro da un tubo collettore e fissati in modo stabile a questo veicolo. Sono considerati come elementi di un veicolo-batteria: le bombole, i tubi, i fusti a pressione e i pacchi di bombole come pure le cisterne di capacità superiore a 450 litri per i gas come definiti in 2.2.2.1.1;

è subordinata al rilascio del certificato di approvazione modello DTT 306/M previsto alla sezione 9.1.3 dell'ADR.

In occasione del rilascio o del rinnovo del suddetto certificato è necessario verificare, tra l'altro, che gli elementi e gli equipaggiamenti del veicolo batteria siano stati sottoposti al prescritto controllo del punto 6.8.3.4.10 dell'ADR riscontrabile dalla targa metallica indicata al punto 6.8.3.5.10.

Tutto ciò premesso, al fine di disciplinare i veicoli batteria in circolazione alle disposizioni previste dal decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 35, comprese le misure transitorie del capitolo 1.6 dell'ADR si dispone quanto segue.

a) - Veicoli immessi in servizio in data successiva al 01.07.2007.

Tali veicoli ricadono nel campo di applicazione della normativa T-PED (D.Lgs. 23/2002 e D.Lgs. 78/2012) e pertanto devono essere rispondenti alle disposizioni ADR e quindi identificati con la targa di cui al punto 6.8.3.5.10 dell'ADR recante il prescritto marchio  $\pi$  seguito dal numero di riconoscimento dell'Organismo Notificato T-PED che ha provveduto all'approvazione del veicolo-batteria. Per i veicoli-batteria immessi in servizio da più di cinque anni deve riscontrarsi anche l'effettuazione delle prescritte visite periodiche certificate anch'esse da un Organismo Notificato.

Nell'ipotesi che il veicolo sia privo della suddetta targa identificativa si consente il rinnovo del certificato di approvazione modello DTT 306/M con validità limitata al 31.12.2014 al fine dell'adeguamento del veicolo a cura di un Organismo Notificato T-PED.

b) - Veicoli immessi in servizio sino al 30.06.2007 equipaggiati con elementi conformi alle disposizioni T-PED ed identificati con la targa di cui al punto 6.8.3.5.10 dell'ADR recante, a seguito riqualificazione, il prescritto marchio  $\pi$ .

Questi veicoli sono conformi alle vigenti disposizioni ed il rilascio del certificato di approvazione modello DTT 306/M è subordinato all'effettuazione delle prescritte visite periodiche certificate da un Organismo Notificato.

c) Veicoli immessi in servizio sino al 30.06.2007 identificati con la targa di cui al punto 6.8.3.5.10 dell'ADR recante il punzone a stella con la sigla "RI"

Tali veicoli, per effetto delle misure transitorie, sono conformi alle disposizioni del decreto legislativo 27 gennaio 2010, n. 35. Anche in questo caso per i veicoli immessi in servizio da più di cinque anni sulla targa del veicolo-batteria deve essere riportata l'effettuazione delle prescritte visite periodiche certificate, in questo caso, da un Ufficio Motorizzazione Civile.

d) Veicoli immessi in servizio sino al 30.06.2007 privi della targa di cui al punto 6.8.3.5.10 dell'ADR.

Per tali veicoli si consente **un solo** rinnovo del certificato modello DTT 306/M, ed in ogni caso con validità fino e non oltre il 30.06.2015, per consentirne l'adeguamento secondo una delle procedure alternative di seguito indicate:

1) Mediante riqualificazione da parte di un Organismo Notificato T-TPED che rilascerà idonea certificazione ed apporrà la targa di cui al punto 6.8.3.5.10 dell'ADR;

2) Da un Ufficio Motorizzazione Civile a seguito visita e prova e previa acquisizione della seguente documentazione:

- istanza del proprietario del veicolo in regola con l'assolvimento del bollo;
- relazione tecnica rilasciata dall'allegatore del veicolo che attesti la rispondenza del veicolo-batteria alle disposizioni dell'ADR al momento della sua immissione in servizio; nel caso che la Ditta costruttrice non sia più esistente ( resta escluso il caso di modifica della ragione sociale, fusione, trasformazione, ecc.) la relazione tecnica succitata può essere rilasciata da un ingegnere regolarmente iscritto al proprio Ordine professionale; infine nell'ipotesi che la suddetta relazione sia stata già prodotta al momento dell'approvazione del veicolo allestito come veicolo batteria, e risulti già agli atti dell'Amministrazione, è sufficiente acquisire copia della medesima;
- copia della carta di circolazione del veicolo da cui risulti già l'allestimento dello stesso come veicolo batteria;
- copia della targa di cui al punto 6.8.3.5.10 dell'ADR;
- attestazione del versamento della tariffa 4 della tabella 3 allegata alla Legge 1 dicembre 1986, n. 870 e successive modificazioni;

L'UMC effettuati i controlli e le prove indicate al capitolo 6.8 dell'ADR rilascia il certificato di approvazione unitamente al primo certificato di ispezione secondo i fac-

simile in allegato marchiando la targa di cui al punto 6.8.3.5.10 dell'ADR con il punzone di Stato con la sigla "RI".

Si rammenta infine che la periodicità dei prescritti controlli delle bombole o dei tubi, che costituiscono i veicoli batteria, è in diretta relazione con la norma della loro costruzione:

- al DM 12-09-1925 e successive serie di norme integrative (N.I.) per elementi (bombole o tubi) costruiti antecedentemente alla entrata in vigore della direttiva T-PED e non riqualificati T-PED;
- al D.Lgs. 23/2002 o al D.Lgs. 78/2012 per elementi (bombole o tubi) costruiti o riqualificati in applicazione della direttiva T-PED.

✓ IL DIRETTORE GENERALE  
Dott. Arch. Maurizio VITELLI



|       |                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                        |                                                                |
|-------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 0     | <b>General</b>                                                     |                                                                                                                                        |                                                                        | <b>Dati generali</b>                                           |
| 0.1   | <b>Manufacturer</b>                                                |                                                                                                                                        |                                                                        | <b>Costruttore</b>                                             |
| 0.1.1 | Name                                                               |                                                                                                                                        |                                                                        | Nome                                                           |
| 0.1.2 | Address                                                            |                                                                                                                                        |                                                                        | Indirizzo                                                      |
| 0.1.3 | <b>Applicant</b>                                                   |                                                                                                                                        |                                                                        | <b>Richiedente</b>                                             |
| 0.1.4 | Name                                                               |                                                                                                                                        |                                                                        | Nome                                                           |
| 0.1.5 | Address                                                            |                                                                                                                                        |                                                                        | Indirizzo                                                      |
| 0.2   | Test site and date                                                 |                                                                                                                                        |                                                                        | Luogo di verifica e data                                       |
| 0.3   | Vessel type                                                        | Battery of tubes with ..... pressure tubes                                                                                             | Batteria di tubi con ..... tubi a pressione                            | Tipo di recipiente                                             |
| 0.4   | Authorized goods / UN number of the substances                     |                                                                                                                                        |                                                                        | Merci autorizzate / Numero ONU delle sostanze                  |
| 1     | <b>General description</b>                                         | Battery vehicle with ..... pressure tubes connected by a collector                                                                     | Veicolo batteria con ..... tubi a pressione collegati da un collettore | <b>Descrizione generale</b>                                    |
| 2     | <b>Dimensions</b>                                                  |                                                                                                                                        |                                                                        | <b>Dimensioni</b>                                              |
| 2.1   | Total volume of the ... tubes                                      | l                                                                                                                                      |                                                                        | Capacità totale dei ... tubi                                   |
| 2.6   | Design temperature (maximum and minimum)                           | +50 / -20°C                                                                                                                            |                                                                        | Temperatura di progetto (massima e minima)                     |
| 2.7   | Pressure                                                           |                                                                                                                                        |                                                                        | Pressione                                                      |
| 2.7.1 | Maximum working pressure (gauge)                                   | bar                                                                                                                                    |                                                                        | Pressione max d'esercizio (manometrica)                        |
| 2.7.2 | Design pressure                                                    | bar                                                                                                                                    |                                                                        | Pressione di progetto                                          |
| 2.7.3 | Test pressure                                                      | bar                                                                                                                                    |                                                                        | Pressione di prova                                             |
| 2.7.4 | Battery vehicle code                                               |                                                                                                                                        |                                                                        | Codifica veicolo batteria                                      |
| 3     | <b>Construction</b>                                                |                                                                                                                                        |                                                                        | <b>Costruzione</b>                                             |
| 3.1   | Collector material                                                 |                                                                                                                                        |                                                                        | Materiale collettore                                           |
| 3.3   | Service equipment                                                  |                                                                                                                                        |                                                                        | Equipaggiamento di servizio                                    |
| 3.3.1 | Service equipment and relevant technical data or relevant standard | ..... valves on tubes<br>.....valvole sui tubi                                                                                         |                                                                        | Equipaggiamento di servizio e relativi dati o standard tecnici |
|       |                                                                    | pressure gauge with valve<br>manometri con valvola                                                                                     |                                                                        |                                                                |
|       |                                                                    | ...interm. valves<br>...valvole intermedie                                                                                             |                                                                        |                                                                |
|       |                                                                    | 1 final valve + plug on charge line and 1 on discharge line<br>1 valv. finale + tappo sulla linea di carico e 1 sulla linea di scarico |                                                                        |                                                                |
|       |                                                                    | 1 pneumatic valve on discharge<br>1 valvola pneumatica sulla linea di scarico                                                          |                                                                        |                                                                |
|       |                                                                    | 1 non return valve on filling line<br>1 valvola non ritorno su linea carico                                                            |                                                                        |                                                                |
|       |                                                                    | Vent line with valve and flame trap<br>Linea sfiato con valvola & rompifiamma                                                          |                                                                        |                                                                |
| 3.3.2 |                                                                    | Type of closure                                                                                                                        | Screwed plug<br>Tappo filettato                                        |                                                                |
| 3.3.3 | Gaskets (compatibility with the carried products)                  | Secondo / according to<br>EN ISO 11114-1                                                                                               |                                                                        | Guarnizioni (compatibilità coi prodotti caricati)              |
| 3.4   | Protection of the vessel equipment                                 | External frame of the vehicle                                                                                                          | Struttura esterna del veicolo                                          | Protezione equipaggiamento recipiente                          |
| 4     | <b>Miscellaneous</b>                                               |                                                                                                                                        |                                                                        | <b>Varie</b>                                                   |
| 4.1   | List of design documents and drawings                              |                                                                                                                                        |                                                                        | Lista dei documenti e dei disegni di progetto                  |
| 4.2   | Maximum allowable gross weight of the vehicle                      | ..... Kg                                                                                                                               |                                                                        | Massa lorda massima ammessa del veicolo                        |
| 4.3   | Tare of the vehicle                                                | ..... Kg                                                                                                                               |                                                                        | Tara del veicolo                                               |
| 4.4   | Any additional information                                         | Batteria di tubi montata su semirimorchio<br>..... telaio .....targa                                                                   |                                                                        | Altre informazioni aggiuntive                                  |

|     |                                                            |                                                                                |                                                                   |
|-----|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|     |                                                            | .....; Veicolo batteria matricola<br>..... con tubi dal NF<br>.....al NF ..... |                                                                   |
| 4.5 | Serial numbers for which this approval is valid            | <b>NF .....</b>                                                                | Numeri di fabbrica per i quali è valida la presente approvazione  |
| 4.6 | Reference design and identification of the design engineer | ///                                                                            | Riferimento progetto e identificazione dell'ingegnere progettista |

**Approvazione secondo la Circolare prot. 31332 Div3/E del 23.12.2013**

**CERTIFICATO DI ISPEZIONE N. ....**

**CERTIFICATE OF INSPECTION NO. ....**

**1^ ISPEZIONE** ☐      **ISPEZIONE INTERMEDIA** ☐  
**ISPEZIONE PERIODICA** ☐      **CONTROLLO ECCEZIONALE** ☐

|                                                                            |                                                  |                                                    |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Applicant / User                                                           |                                                  |                                                    | Richiedente /Utilizzatore                                                                      |
| Street                                                                     |                                                  |                                                    | Via                                                                                            |
| Postal code                                                                |                                                  |                                                    | Codice Postale                                                                                 |
| Town                                                                       |                                                  |                                                    | Città                                                                                          |
| Country                                                                    |                                                  |                                                    | Nazione                                                                                        |
|                                                                            |                                                  |                                                    |                                                                                                |
| Number of approval                                                         |                                                  |                                                    | Numero dell'approvazione                                                                       |
| Name of manufacturer                                                       |                                                  |                                                    | Nome del fabbricante                                                                           |
| Country                                                                    |                                                  | ITALIA                                             | Nazione                                                                                        |
| Vessel type                                                                |                                                  |                                                    | Tipo di recipiente                                                                             |
| Manufacturer's serial number                                               |                                                  |                                                    | N° di fabbrica del costruttore                                                                 |
| Year of manufacture                                                        |                                                  |                                                    | Anno di costruzione                                                                            |
| Owner's/operator's vessel identification                                   |                                                  |                                                    | Identificazione recipiente del proprietario/operatore                                          |
| Test pressure                                                              |                                                  |                                                    | Pressione di prova                                                                             |
| Max allowable working pressure                                             |                                                  |                                                    | Pressione massima di esercizio                                                                 |
| Design pressure bar                                                        |                                                  |                                                    | Pressione di progetto bar                                                                      |
| Battery vehicle code                                                       |                                                  |                                                    | Codice veicolo batteria                                                                        |
| Volume (battery vehicle)                                                   |                                                  |                                                    | Capacità (veicolo batteria)                                                                    |
| Tare (of the tubes)                                                        |                                                  |                                                    | Tara (dei tubi)                                                                                |
| Examination of documents                                                   | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Esame documentazione                                                                           |
| Verification of the battery against design                                 | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Verifica della batteria rispetto al progetto                                                   |
| Inspection of the battery exterior                                         | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Ispezione esterna della batteria                                                               |
| Hydraulic pressure test                                                    | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Prova di pressione idraulica                                                                   |
| Inspection of service equipment                                            | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Verifica equipaggiamento di servizio                                                           |
| Leakproofness test vessel/equipment                                        | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Prova di tenuta serbatoio /equipaggiamento                                                     |
| Determination of water capacity                                            | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Determinazione della capacità in acqua                                                         |
| Other inspections and tests                                                | /////                                            |                                                    | Altre verifiche e prove                                                                        |
|                                                                            |                                                  |                                                    |                                                                                                |
| Remarks / defects which may impair the safety of the tank or the equipment | /////                                            |                                                    | Osservazioni / difetti che possono inficiare la sicurezza del serbatoio o dell'equipaggiamento |
| Additional requirements of type approval                                   | Periodic inspection after conformity revaluation | Prova periodica a seguito rivalutazione conformità | Requisiti aggiuntivi di approvazione di tipo                                                   |
| Initial inspection                                                         | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Ispezione iniziale                                                                             |
| Periodic inspection                                                        | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Ispezione periodica                                                                            |
| Intermediate inspection                                                    | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Ispezione intermedia                                                                           |
| Exceptional check                                                          | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Controllo straordinario                                                                        |
|                                                                            |                                                  |                                                    |                                                                                                |
| Next regular inspection                                                    | Within /entro .....                              |                                                    | Prossima ispezione                                                                             |
| Periodic inspection                                                        | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Prova periodica                                                                                |
| Intermediate inspection                                                    | <input type="checkbox"/> YES                     | <input type="checkbox"/> NO                        | Prova intermedia                                                                               |

Data di emissione  
Issue date

Data di scadenza  
Expiry date

Località , .....

**mm-aaaa**

L'Ispettore – The Inspector